

(2 CONFIDENTIAL)

UN ARCHIVES

SERIES 51002

BOX 9

FILE 4

ACC. 1998/0282

①
② *Pal Adhisa*
This event must
be in next week "weekly"
sitep. *FC*
15/12

distribution limitée

ORDRE DU JOUR DE LA REUNION ENTRE LE GOUVERNEMENT
DE LA REPUBLIQUE DU RWANDA
ET LE FRONT PATRIOTIQUE RWANDAIS,
A L'INVITATION DU REPRESENTANT SPECIAL
DU SECRETAIRE GENERAL DE L'ONU POUR LE RWANDA
KINIHIRA LE 10 DECEMBRE 1993

<u>Points</u>	<u>Ordre du jour</u>
1.	Discours d'ouverture du RSSG
2.	Adoption du projet de déclaration commune
3.	Divers

Kinihira
le 10 Décembre 1993

limited distribution

AGENDA OF MEETING BETWEEN THE GOVERNMENT OF RWANDA
AND THE RWANDESE PATRIOTIC FRONT,
CONVENED BY THE SPECIAL REPRESENTATIVE OF THE
SECRETARY-GENERAL OF THE UNITED NATIONS FOR RWANDA
AT KINIHIRA ON 10 DECEMBER 1993

<u>Item</u>	<u>Event</u>
1.	Opening remarks by the SRSG
2.	Adoption of draft Joint Declaration
3.	Other matters

Kinihira
10 December 1993

distribution limitée

**DECLARATION CONJOINTE DU GOUVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE
DU RWANDA ET LE FRONT PATRIOTIQUE RWANDAIS
KINIHIRA, 10 DECEMBRE 1993**

A la suite de leur rencontre ce jour, Vendredi 10 Décembre 1993 à Kinihira, à l'invitation du Représentant du Secrétaire-Général des Nations Unies pour le Rwanda, le **Gouvernement de la République du Rwanda** et le **Front Patriotique Rwandais**, parties signataires de l'Accord de paix d'Arusha du 4 Août 1993 ont adopté la déclaration suivante:

Les deux parties,

Rappelant les accords de paix entre le Gouvernement du Rwanda et le Front Patriotique Rwandais, convenus entre le 17 Octobre 1990 et le 4 Août 1993,

Rendant hommage aux efforts continus de la communauté internationale dans sa promotion du processus de paix au Rwanda et dans son assistance à la mise en oeuvre de l'Accord de paix d'Arusha,

Réaffirmant leur engagement à la paix et la réconciliation nationales et à la mise en oeuvre de l'Accord de paix d'Arusha (y compris ses Protocoles),

1. **Se réjouissent** du déploiement de la Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) et **l'assurent** de leur pleine coopération dans l'exécution de son mandat, tel que stipulé dans la résolution 872 (1993) du Conseil de sécurité;
2. **Soulignent** la nécessité et l'urgence de créer un environnement pacifique pour la formation du Gouvernement de Transition A base Elargie et des autres institutions de la transition, tel que stipulé dans l'Accord de paix d'Arusha;
3. **Réaffirment** leur engagement à participer au Gouvernement de Transition à Base Elargie et aux autres institutions de la transition, et à **entamer** la mise en place des autres dispositions de l'Accord de paix d'Arusha;
4. **Expriment** leur préoccupation et leur indignation devant les récents massacres et autres hostilités et **condamnent sans équivoque** les auteurs de telles atrocités, et **lancent** un appel pour le respect de la dignité et des droits de l'homme de tous les citoyens et résidents du Rwanda;
6. **Appellent** tous les Rwandais à soutenir le processus de paix et à coopérer avec la Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) dans son assistance pour la mise en oeuvre l'Accord de paix d'Arusha.

Pour le Gouvernement de la
République du Rwanda

Pour le Front Patriotique
Rwandais

limited distribution

**JOINT DECLARATION ADOPTED BY THE GOVERNMENT
OF THE REPUBLIC OF RWANDA AND THE RWANDESE PATRIOTIC FRONT
AT KINIHIRA ON 10 DECEMBER 1993**

At the conclusion of a meeting convened by the Special Representative of the Secretary-General of the United Nations for Rwanda -- at Kinyihira on 10 December 1993, the **Government of Rwanda and the Rwandese Patriotic Front**, the parties to the Arusha Peace Agreement of 4 August 1993, adopted the following declaration:

The two parties,

Recalling the peace agreements between the Government of Rwanda and the Rwandese Patriotic Front entered into, from 17 October to 4 August 1993,

Paying tribute to the international community, for its continuing efforts in promoting the peace process in Rwanda, and in assisting in the implementation of the Arusha Peace Agreement,

Reaffirming their commitment to peace and national reconciliation and to the full implementation of the Arusha Peace Agreement (including its Protocols),

1. Welcome the deployment of the United Mission Assistance for Rwanda (UNAMIR) and assure it of their full co-operation in carrying out its mandate as set out in Security Council resolution 872 (1993);
2. Stress the necessity and urgency of creating a peaceful environment for the establishment of the Broad-Based Transitional Government and other transitional institutions as outlined in the Arusha Peace Agreement;
3. Reaffirm their readiness to participate in the Broad-Based Transitional Government and other transitional institutions, as outlined in the Arusha Peace Accord;
4. Express their concern and indignation at the recent massacres and other hostilities and condemn in the strongest terms those responsible for these atrocities, and call for the respect of the dignity and human rights of all citizens and residents of Rwanda;
5. Appeal to all Rwandese to support the peace process and co-operate with UNAMIR in its efforts to assist in the implementation of the Arusha Peace Agreement.

For the Government
of the Republic of Rwanda

For the Rwandese
Patriotic Front

DECLARATION CONJOINTE DU GOUVERNEMENT DE LA
REPUBLIQUE RWANDAISE ET DU FRONT PATRIOTIQUE
RWANDAIS

KINIHIRA, 10 DECEMBRE 1993

A la suite de leur rencontre ce jour, Vendredi 10 décembre 1993 à Kinihira, à l'invitation du Représentant Spécial du Secrétaire-Général des Nations Unies pour le Rwanda, le Gouvernement de la République Rwandaise et le Front Patriotique Rwandais, parties signataires de l'Accord de Paix d'Arusha du 4 août 1993, ont adopté la déclaration suivante:

Les deux parties,

Rappelant l'Accord de Paix d'Arusha entre le Gouvernement de la République Rwandaise et le Front Patriotique Rwandais, signé le 4 août 1993,

Rendant hommage aux efforts continus de la communauté internationale dans la promotion du processus de paix et dans l'assistance à la mise en oeuvre de l'Accord de Paix d'Arusha,

1. Se réjouissent du déploiement de la Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) et l'assurent de leur pleine collaboration dans l'exécution de son mandat, tel que stipulé dans la résolution 872 (1993) du Conseil de sécurité;
 2. Soulignent la nécessité et l'urgence de créer un environnement pacifique pour la mise en place des institutions de la transition, tel que stipulé dans l'Accord de Paix d'Arusha;
 3. Réaffirment leur engagement à participer aux institutions de la transition, et à entamer la mise en place des autres dispositions de l'Accord de Paix d'Arusha;
 4. Réaffirment en outre leur engagement à tout faire pour la mise en place des institutions de la transition, en collaboration avec la MINUAR, avant le 31 décembre 1993;
- Phil.*

5. Expriment leur préoccupation et leur indignation devant les récent massacres et autres hostilités et condamnent sans équivoque les auteurs de telles atrocités, et lancent un appel pour le respect de la dignité et des droits de l'homme de tous les citoyens et résidents du Rwanda;
6. Appellent tous les Rwandais à soutenir le processus de paix et à coopérer avec la Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MLNUAR) dans son assistance pour la mise en oeuvre de l'Accord de Paix d'Arusha.

FAIT A KILIHIRA, LE 10 DECEMBRE 1993

POUR LE GOUVERNEMENT DE LA
REPUBLIQUE RWANDAISE



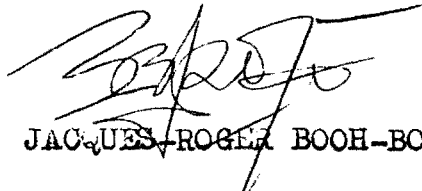
UWILINGIYIMANA AGATHE
PREMIER MINISTRE

POUR LE FRONT PATRIOTIQUE
RWANDAIS



COLONEL
PRESIDENT

EN PRESENCE DU REPRESENTANT SPECIAL DU
SECRETAIRE-GENERAL DES NATIONS UNIES
POUR LE RWANDA



DR. JACQUES-ROGER BOOH-BOOH

DECLARATION CONJOINTE DU GOUVERNEMENT DE LA
REPUBLIQUE RWANDAISE ET DU FRONT PATRIOTIQUE
RWANDAIS

KINIHIRA, 10 DECEMBRE 1993

A la suite de leur rencontre ce jour, Vendredi 10 décembre 1993 à Kinihira, à l'invitation du Représentant Spécial du Secrétaire-Général des Nations Unies pour le Rwanda, le Gouvernement de la République Rwandaise et le Front Patriotique Rwandais, parties signataires de l'Accord de Paix d'Arusha du 4 août 1993, ont adopté la déclaration suivante:

Les deux parties,

Rappelant l'Accord de Paix d'Arusha entre le Gouvernement de la République Rwandaise et le Front Patriotique Rwandais, signé le 4 août 1993,

Rendant hommage aux efforts continus de la communauté internationale dans la promotion du processus de paix et dans l'assistance à la mise en oeuvre de l'Accord de Paix d'Arusha,

1. Se réjouissent du déploiement de la Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) et l'assurent de leur pleine collaboration dans l'exécution de son mandat, tel que stipulé dans la résolution 872 (1993) du Conseil de sécurité;
 2. Soulignent la nécessité et l'urgence de créer un environnement pacifique pour la mise en place des institutions de la transition, tel que stipulé dans l'Accord de Paix d'Arusha;
 3. Réaffirment leur engagement à participer aux institutions de la transition, et à entamer la mise en place des autres dispositions de l'Accord de Paix d'Arusha;
 4. Réaffirment en outre leur engagement à tout faire pour la mise en place des institutions de la transition, en collaboration avec la MINUAR, avant le 31 décembre 1993;
- Paul*

5. Expriment leur préoccupation et leur indignation devant les récents massacres et autres hostilités et condamnent sans équivoque les auteurs de telles atrocités, et lancent un appel pour le respect de la dignité et des droits de l'homme de tous les citoyens et résidents du Rwanda;

6. Appellent tous les Rwandais à soutenir le processus de paix et à coopérer avec la Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MLUAR) dans son assistance pour la mise en oeuvre de l'Accord de Paix d'Arusha.


FAIT A KILIHIRA, LE 10 DECEMBRE 1993

POUR LE GOUVERNEMENT DE LA
REPUBLIQUE RWANDAISE



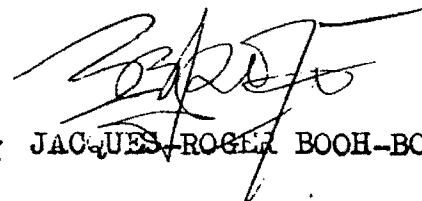
UWILINGIYMANA AGATHE
PREMIER MINISTRE

POUR LE FRONT PATRIOTIQUE
RWANDAIS



COLONEL
PRESIDENT

EN PRESENCE DU REPRESENTANT SPECIAL DU
SECRETAIRE-GENERAL DES NATIONS UNIES
POUR LE RWANDA



DR. JACQUES-ROGER BOOH-BOOH